Ovaj je tekst namijenjen isključivo dokumentiranju i nema pravni učinak. Institucije Unije nisu odgovorne za njegov sadržaj. Vjerodostojne inačice relevantnih akata, uključujući njihove preambule, one su koje su objavljene u Službenom listu Europske unije i dostupne u EUR-Lexu. Tim službenim tekstovima može se izravno pristupiti putem poveznica sadržanih u ovom dokumentu.

►B

UREDBA VIJEĆA (EZ) br. 2368/2002

od 20. prosinca 2002.

o provedbi postupka certificiranja Procesa Kimberley za međunarodnu trgovinu neobrađenim dijamantima

(SL L 358, 31.12.2002., str. 28.)

Koju je izmijenila:

		Službeni list		
		br.	stranica	datum
►M1	Uredba Vijeća (EZ) br. 254/2003 od 11. veljače 2003.	L 36	7	12.2.2003.
►M2	Commission Regulation (EC) No 257/2003 of 11 February 2003 (*)	L 36	11	12.2.2003.
►M3	Commission Regulation (EC) No 418/2003 of 6 March 2003 (*)	L 64	13	7.3.2003.
►M4	Uredba Komisije (EZ) br. 762/2003 od 30. travnja 2003.	L 109	10	1.5.2003.
►M5	Commission Regulation (EC) No 803/2003 of 8 April 2003 (*)	L 115	53	9.5.2003.
►M6	Uredba Komisije (EZ) br. 1214/2003 od 7. srpnja 2003.	L 169	30	8.7.2003.
►M7	Commission Regulation (EC) No 1536/2003 of 29 August 2003 (*)	L 218	31	30.8.2003.
►M8	Commission Regulation (EC) No 1768/2003 of 8 October 2003 (*)	L 256	9	9.10.2003.
►M9	Commission Regulation (EC) No 1880/2003 of 24 October 2003 (*)	L 275	26	25.10.2003.
►M10	Commission Regulation (EC) No 2062/2003 of 24 November 2003 (*)	L 308	7	25.11.2003.
►M11	Commission Regulation (EC) No 101/2004 of 21 January 2004 (*)	L 15	20	22.1.2004.
►M12	Commission Regulation (EC) No 657/2004 of 7 April 2004 (*)	L 104	62	8.4.2004.
►M13	Commission Regulation (EC) No 913/2004 of 29 April 2004 (*)	L 163	73	30.4.2004.
►M14	Commission Regulation (EC) No 1458/2004 of 16 August 2004 (*)	L 269	21	17.8.2004.
►M15	Commission Regulation (EC) No 1459/2004 of 16 August 2004 (*)	L 269	26	17.8.2004.
►M16	Commission Regulation (EC) No 1474/2004 of 18 August 2004 (*)	L 271	29	19.8.2004.
►M17	Uredba Komisije (EZ) br. 522/2005 od 1. travnja 2005.	L 84	8	2.4.2005.
►M18	Uredba Komisije (EZ) br. 718/2005 od 12. svibnja 2005.	L 121	64	13.5.2005.
►M19	Commission Regulation (EC) No 1285/2005 of 3 August 2005 (*)	L 203	12	4.8.2005.
►M20	Commission Regulation (EC) No 1574/2005 of 28 September 2005 (*)	L 253	11	29.9.2005.
►M21	Commission Regulation (EC) No 1486/2006 of 5 October 2006 (*)	L 278	3	10.10.2006.

(*) Ovaj akt nije nikada objavljen na hrvatskome.

►**M22**	Commission Regulation (EC) No 1636/2006 of 6 November 2006 (*)	L 306	10	7.11.2006.
►**M23**	Uredba Vijeća (EZ) br. 1791/2006 od 20. studenoga 2006.	L 363	1	20.12.2006.
►**M24**	Commission Regulation (EC) No 2026/2006 of 22 December 2006 (*)	L 384	85	29.12.2006.
►**M25**	Commission Regulation (EC) No 127/2007 of 9 February 2007 (*)	L 41	3	13.2.2007.
►**M26**	Commission Regulation (EC) No 613/2007 of 1 June 2007 (*)	L 141	56	2.6.2007.
►**M27**	Commission Regulation (EC) No 1038/2007 of 7 September 2007 (*)	L 238	23	11.9.2007.
►**M28**	Commission Regulation (EC) No 1226/2007 of 17 October 2007 (*)	L 277	7	20.10.2007.
►**M29**	Uredba Komisije (EZ) br. 458/2008 od 26. svibnja 2008.	L 137	6	27.5.2008.
►**M30**	Uredba Komisije (EZ) br. 1268/2008 od 12. prosinca 2008.	L 338	39	17.12.2008.
►**M31**	Provedbena uredba Komisije (EU) br. 1116/2011 od 31. listopada 2011.	L 289	1	8.11.2011.
►**M32**	Provedbena uredba Komisije (EU) br. 947/2012 od 12. listopada 2012.	L 282	27	16.10.2012.
►**M33**	Uredba Vijeća (EU) br. 517/2013 od 13. svibnja 2013.	L 158	1	10.6.2013.
►**M34**	Provedbena uredba Komisije (EU) br. 622/2013 od 25. lipnja 2013.	L 177	15	28.6.2013.
►**M35**	Provedbena uredba Komisije (EU) br. 789/2013 od 16. kolovoza 2013.	L 222	1	20.8.2013.
►**M36**	Uredba (EU) br. 257/2014 Europskog parlamenta i Vijeća od 26. veljače 2014.	L 84	69	20.3.2014.
►**M37**	Provedbena uredba Komisije (EU) br. 1147/2014 od 23. listopada 2014.	L 308	61	29.10.2014.
►**M38**	Provedbena uredba Komisije (EU) 2015/1374 od 7. kolovoza 2015.	L 212	3	11.8.2015.
►**M39**	Provedbena uredba Komisije (EU) 2016/91 od 26. siječnja 2016.	L 19	28	27.1.2016.
►**M40**	Provedbena uredba Komisije (EU) 2016/557 od 7. travnja 2016.	L 96	8	12.4.2016.
►**M41**	Provedbena uredba Komisije (EU) 2016/667 od 27. travnja 2016.	L 115	28	29.4.2016.
►**M42**	Provedbena uredba Komisije (EU) 2018/578 od 13. travnja 2018.	L 97	1	17.4.2018.
►**M43**	Provedbena uredba Komisije (EU) 2019/1189 od 8. srpnja 2019.	L 187	14	12.7.2019.
►**M44**	Provedbena uredba Komisije (EU) 2020/130 od 28. siječnja 2020.	L 27	10	31.1.2020.

(*) Ovaj akt nije nikada objavljen na hrvatskome.

▼B

UREDBA VIJEĆA (EZ) br. 2368/2002

od 20. prosinca 2002.

o provedbi postupka certificiranja Procesa Kimberley za međunarodnu trgovinu neobrađenim dijamantima

POGLAVLJE I.

PREDMET I DEFINICIJE

▼M36

Članak 1.

Ovom se Uredbom uspostavlja sustav Unije za certifikaciju i nadzor uvoza i izvoza neobrađenih dijamanata za potrebe provedbe postupka certificiranja Procesa Kimberley.

Za potrebe postupka certificiranja, područje Unije i područje Grenlanda smatra se jedinstvenom jedinicom bez unutarnjih granica.

Ova Uredba ne dovodi u pitanje niti zamjenjuje bilo koje odredbe na snazi koje se odnose na službene carinske postupke i na carinski nadzor.

▼B

Članak 2.

U smislu ove Uredbe primjenjuju se sljedeće definicije:

(a) „Proces Kimberley” znači forum u kojem su sudionici osmislili međunarodni postupak certificiranja za neobrađene dijamante;

(b) „postupak certificiranja Procesa Kimberley” (dalje u tekstu „postupak certificiranja PK”) znači međunarodni postupak certificiranja zaključen Procesom Kimberley kako je određeno u Prilogu I.;

▼M1

(c) „Sudionik” znači bilo koja država, organizacija regionalne gospodarske integracije, članica Svjetske trgovinske organizacije ili bilo koje odvojeno carinsko područje koji ispunjavaju zahtjeve programa certificiranja Procesa Kimberley, koji su o toj činjenici obavijestili predsjedavajućeg programa certificiranja Procesa Kimberley i koji su navedeni u Prilogu II.;

▼B

(d) „certifikat” znači isprava koju na propisan način izdaje i ovjerava nadležno tijelo sudionika koje pošiljku neobrađenih dijamanata označava kao pošiljku koja udovoljava zahtjevima postupka certificiranja PK;

(e) „nadležno tijelo” znači tijelo koje je sudionik odredio za izdavanje, ovjeravanje ili provjeru certifikata;

(f) „tijelo Zajednice” znači nadležno tijelo koje je odredila država članica i koje je navedeno u Prilogu III.;

▼B

(g) „certifikat Zajednice” znači certifikat koji odgovara primjerku iz Priloga IV. i koji izdaje nadležno tijelo Zajednice;

(h) „konfliktni dijamanti” znači neobrađeni dijamanti kako su definirani postupkom certificiranja PK;

(i) „neobrađeni dijamant” znači dijamant koji je neobrađen ili jednostavno piljen, cijepan ili grubo oblikovan te je obuhvaćen harmoniziranim sustavom nazivlja i brojčanog označavanja robe 7102 10, 7102 21 i 7102 31 (dalje u tekstu „tarifna oznaka HS-a”);

(j) „uvoz” znači fizički ulaz ili donošenje na bilo koji dio zemljopisnog područja sudionika;

(k) „izvoz” znači fizičko napuštanje ili iznošenje iz bilo kojeg dijela zemljopisnog područja sudionika;

(l) „pošiljka” znači jedan ili više paketa;

(m) „paket” znači jedan ili više zajedno pakiranih dijamanata;

(n) „paket mješovitog podrijetla” znači paket koji sadrži neobrađene dijamante podrijetlom iz dvije ili više zemalja;

(o) „područje Zajednice” znači državna područja država članica na koja se primjenjuje Ugovor pod uvjetima predviđenim tim Ugovorom;

(p) „certificirana zaliha” znači zaliha neobrađenih dijamanata na koju se odnosi ova Uredba, čija su lokacija, opseg i vrijednost te promjene koje se na nju odnose pod učinkovitim nadzorom države članice;

(q) „carinski provoz” znači provoz kako je predviđen člancima 91. do 97. Uredbe Vijeća (EEZ) br. 2913/92 od 12. listopada 1992. o Carinskom zakoniku Zajednice ([1]).

POGLAVLJE II.

UVOZNI REŽIM

Članak 3.

▼M36

Uvoz neobrađenih dijamanata na područje Zajednice ([2]) ili Grenlanda zabranjuje se osim ako je udovoljeno svim sljedećim uvjetima:

▼B

(a) neobrađeni dijamanti popraćeni su certifikatom koji je ovjerilo nadležno tijelo sudionika;

([1]) SL L 302, 19.10.1992., str. 1. Uredba kako je zadnje izmijenjena Uredbom (EZ) br. 2700/2000 (SL L 311, 12.12.2000., str. 17.).

([2]) S učinkom od 1. prosinca 2009. Ugovor o funkcioniranju Europske unije donio je određene izmjene u terminologiji, kao što je zamjena riječi „Zajednica” riječju „Unija”.

▼B

(b) neobrađeni dijamanti spremljeni su u koletima otpornima na neovlašteni pristup, a plomba koju je pri izvozu stavio taj sudionik nije slomljena;

(c) certifikat jasno određuje pošiljku na koju se odnosi.

Članak 4.

▼M36

1. Spremnici i odgovarajući certifikati podnose se na provjeru, zajedno i što je ranije moguće, tijelu Zajednice ili u državi članici u koju se uvoze ili u državi članici kojoj su namijenjeni, kako je naznačeno u pratećim ispravama. Spremnici namijenjeni Grenlandu dostavljaju se na provjeru jednom od tijela Zajednice, ili u državi članici u kojoj su uvezeni, ili u jednoj od država članica gdje je uspostavljeno tijelo Zajednice.

▼B

2. U slučajevima u kojima se neobrađeni dijamanti uvoze u državu članicu u kojoj ne postoji tijelo Zajednice oni se podnose odgovarajućem tijelu Zajednice u državi članici kojoj su namijenjeni. Ako tijelo Zajednice ne postoji ni u državi članici uvoznici ni u odredišnoj državi članici, oni se podnose primjerenom tijelu Zajednice u drugoj državi članici.

3. Država članica u koju se uvoze neobrađeni dijamanti osigurava njihovo podnošenje primjerenom tijelu Zajednice predviđenom stavcima 1. i 2. U tu se svrhu može odobriti carinski provoz. Ako se odobri takav carinski provoz, provjera predviđena ovim člankom suspendira se do pristizanja u primjereno tijelo Zajednice.

4. Uvoznik je odgovoran za ispravno premještanje neobrađenih dijamanata te za troškove tog premještanja.

5. Tijelo Zajednice bira jedan od sljedećih postupaka da bi provjerilo odgovara li sadržaj spremnika pojedinostima na odgovarajućem certifikatu:

(a) ono otvara svako koleto radi takve provjere; ili

(b) ono određuje koleta koja se trebaju otvoriti u svrhu takve provjere na temelju analize rizika ili istovjetnog sustava koji primjereno razmatra pošiljke neobrađenih dijamanata.

6. Tijelo Zajednice provjeru dovršava bez odgode.

Članak 5.

1. Ako tijelo Zajednice ustanovi da je uvjetima iz članka 3.:

(a) udovoljeno, ono to potvrđuje na izvornom certifikatu i uvozniku osigurava ovjerenu presliku tog potvrđenog certifikata koja se ne može krivotvoriti. Taj postupak potvrđivanja odvija se u roku od 10 radnih dana od podnošenja certifikata;

▼B

(b) neudovoljeno, ono zadržava pošiljku.

2. Ako tijelo Zajednice ustanovi da je propust u ispunjavanju uvjeta učinjen nenamjerno ili iz neznanja ili je posljedica radnje nekog drugog tijela koje provodi svoju službenu dužnost, ono može nastaviti s potvrđivanjem i puštanjem pošiljke nakon što su poduzete nužne popravne mjere koje osiguravaju ispunjavanje uvjeta.

3. Tijelo Zajednice u roku od mjesec dana o neispunjavanju uvjeta obavješćuje Komisiju i nadležno tijelo sudionika koje je navodno izdalo ili ovjerilo certifikat za pošiljku.

Članak 6.

1. Do datuma primjene članaka koji se spominju u članku 29. stavku 3., država članica može potvrđivati zalihe neobrađenih dijamanata koje su prije tog datuma bile uvezene ili su bile nazočne na teritoriju Zajednice. Nakon tog se datuma smatra da su neobrađeni dijamanti iz certificiranih zaliha udovoljili uvjetima predviđenima člankom 3.

2. U svim drugim slučajevima tijelo Zajednice može izdati potvrdu da smatra da su neobrađeni dijamanti udovoljili uvjetima predviđenim člankom 3., ako je ustanovilo da su ti dijamanti zakonito nazočni u Zajednici na taj datum, kao i od tog datuma nadalje.

Članak 7.

Neovisno o odredbama članaka 3., 4. i 5., tijelo Zajednice može dopustiti uvoz neobrađenih dijamanata ako uvoznik osigura uvjerljiv dokaz da su ti dijamanti namijenjeni za uvoz u Zajednicu i da su izvezeni pet radnih dana, ili manje, prije datuma primjene članaka iz članka 29. stavka 3.

U takvim slučajevima dotično tijelo Zajednice uvozniku izdaje potvrdu o zakonitom uvozu da bi se za te dijamante smatralo da su ispunili uvjete iz članka 3.

Članak 8.

▼M36

1. Komisija se sa sudionicima konzultira o praktičnim rješenjima za davanje potvrde o uvozu na područje Zajednice ili Grenlanda nadležnom tijelu sudionika izvoznika koje je ovjerilo certifikat.

▼B

2. Na temelju tih konzultacija Komisija u skladu s postupkom iz članka 22. stavka 2. utvrđuje smjernice za takvo potvrđivanje.

Članak 9.

Komisija svim tijelima Zajednice dostavlja ovjerene predloške certifikata sudionika, nazive i ostale značajne pojedinosti o sudionicima koji izdaju i/ili nadležnim tijelima koja ovjeravaju, ovjerene predloške pečata

▼B

i potpisa koji potvrđuju da je certifikat izdan ili ovjeren zakonski i bilo koje druge bitne podatke koji su zaprimljeni u pogledu certifikata.

Članak 10.

1. Tijela Zajednice Komisiji predaju mjesečna izvješća o svim certifikatima podnesenima na provjeru na temelju članka 4.

U tom se izvješću za svaki certifikat navodi najmanje:

(a) jedinstveni broj certifikata;

(b) naziv nadležnih tijela koja izdaju i ovjeravaju;

(c) datum izdavanja i ovjere;

(d) datum isteka roka valjanosti;

(e) zemlju izvoznicu;

(f) zemlju podrijetla, ako je poznata;

(g) tarifnu/tarifne oznaku/oznake HS-a;

(h) težinu karata;

(i) vrijednost;

(j) tijelo Zajednice koje obavlja provjeru;

(k) datum provjere.

Komisija može u skladu s postupkom iz članka 22. stavka 2. odrediti format ovog izvješća da bi se olakšalo sustavno praćenje djelovanja postupka certificiranja.

2. Tijelo Zajednice čuva najmanje tri godine izvornike certifikata koji su na temelju članka 3. točke (a) podneseni na provjeru. Ono Komisiji ili osobama ili tijelima koje odredi Komisija osigurava pristup tim izvornim certifikatima, osobito radi odgovaranja na pitanja postavljena u okviru postupka certificiranja PK.

POGLAVLJE III.

IZVOZNI REŽIM

Članak 11.

▼M36

Izvoz neobrađenih dijamanata s područja Zajednice ili Grenlanda zabranjuje se osim ako je udovoljeno svim sljedećim uvjetima:

▼B

(a) neobrađeni dijamanti popraćeni su odgovarajućim certifikatom Zajednice koji je izdalo i ovjerilo tijelo Zajednice;

▼B

(b) neobrađeni dijamanti spremljeni su u koletima otpornima na neovlašteni pristup i osiguranima plombom u skladu s člankom 12.

Članak 12.

1. Tijelo Zajednice može izdati certifikat Zajednice izvozniku kada ustanovi da:

▼M36

(a) izvoznik je osigurao uvjerljive dokaze da:

i. su neobrađeni dijamanti za koje se traži certifikat zakonito uvezeni u skladu s člankom 3.; ili

ii. su neobrađeni dijamanti za koje se traži certifikat iskopani ili izvađeni u Grenlandu u slučaju da neobrađeni dijamanti nisu prethodno izvezeni sudioniku koji nije Unija.

▼B

(b) su ostali traženi podaci na certifikatu točni;

(c) su neobrađeni dijamanti uistinu određeni za dolazak na državno područje sudionika; i

(d) se neobrađeni dijamanti trebaju prevesti u koletu otpornom na neovlašteni pristup.

2. Tijelo Zajednice ne ovjerava certifikat Zajednice dok nije provjerilo da sadržaj koleta odgovara pojedinostima na odgovarajućem certifikatu i da je koleto otporno na neovlašteni pristup koje sadrži neobrađene dijamante slijedom toga bilo osigurano plombom pod odgovornošću tog nadležnog tijela.

3. Tijelo Zajednice odabire jedan od sljedećih postupaka da bi provjerilo odgovara li sadržaj koleta pojedinostima na odgovarajućem certifikatu:

(a) ono provjerava sadržaj svakog koleta; ili

(b) ono određuje koleta koja se trebaju otvoriti u svrhu takve provjere na temelju analize rizika ili istovjetnog sustava koji primjereno provjerava pošiljke neobrađenih dijamanata.

4. Tijelo Zajednice izvozniku dostavlja ovjerenu presliku certifikata Zajednice čiju je valjanost potvrdilo, otpornu na krivotvorenje. Izvoznik čuva preslike svih dokumenata najmanje tri godine.

5. Rok valjanosti certifikata Zajednice za izvoz ne smije biti duži od dva mjeseca od dana izdavanja. Ako se neobrađeni dijamanti u tom vremenskom razdoblju ne izvezu, certifikat Zajednice vraća se tijelu Zajednice koje ga je izdalo.

Članak 13.

Ako je izvoznik član organizacije iz dijamantne industrije navedene u Prilogu V., tijelo Zajednice može u tom smislu kao uvjerljiv dokaz zakonitog uvoza u Zajednicu prihvatiti potpisanu izjavu izvoznika. Takva izjava sadrži najmanje podatke koji se stavljaju na račun na temelju članka 17. stavka 2. točke (a) podtočke ii.

▼B

Članak 14.

1. Ako tijelo Zajednice ustanovi da pošiljka neobrađenih dijamanata, za koju se traži certifikat Zajednice, ne udovoljava uvjetima iz članka 11., članka 12. ili članka 13., to tijelo zadržava pošiljku.

2. Ako tijelo Zajednice ustanovi da je propust u ispunjavanju uvjeta učinjen nenamjerno ili iz neznanja ili je posljedica djelovanja nekog drugog nadležnog tijela u obavljanju službenih dužnosti, ono može nastaviti s izdavanjem i ovjerom certifikata Zajednice nakon što su poduzete nužne popravne mjere koje osiguravaju ispunjavanje uvjeta.

3. Tijelo Zajednice u roku od mjesec dana obavješćuje Komisiju i nadležno tijelo sudionika koje je navodno izdalo ili ovjerilo certifikat za pošiljku o neispunjavanju uvjeta.

Članak 15.

1. Tijela Zajednice Komisiji dostavljaju mjesečna izvješća o svim certifikatima koje su ta tijela izdala i ovjerila.

Za svaki certifikat ovo izvješće navodi najmanje:

(a) jedinstveni broj certifikata;

(b) naziv nadležnih tijela koja izdaju i ovjeravaju;

(c) datum izdavanja i ovjere;

(d) datum isteka roka valjanosti;

(e) zemlju izvoznicu;

(f) zemlju podrijetla, ako je poznata;

(g) tarifnu/tarifne oznaku/oznake HS-a;

(h) težinu karata i vrijednost.

Komisija može u skladu s postupkom iz članka 22. stavka 2. odrediti format ovog izvješća da bi se olakšalo sustavno praćenje djelovanja postupka certificiranja.

2. Tijela Zajednice čuvaju službeno ovjerene preslike certifikata pribavljene na temelju članka 12. stavka 4. najmanje tri godine kao i podatke koji su zaprimljeni od izvoznika radi opravdanja izdavanja i ovjere certifikata Zajednice.

Ona Komisiji ili osobama ili tijelima koje odredi Komisija osigurava pristup tim službeno ovjerenim preslikama certifikata i ovim podacima, osobito radi odgovaranja na pitanja postavljena u okviru postupka certificiranja PK.

Članak 16.

1. Komisija se sa sudionicima konzultira o praktičnim rješenjima za dobivanje potvrde uvoza neobrađenih dijamanata izvezenih iz Zajednice, obuhvaćenih certifikatom koji je ovjerilo tijelo Zajednice.

2. Na temelju tih konzultacija Komisija u skladu s postupkom iz članka 22. stavka 2. predviđa smjernice za takvo potvrđivanje.

▼B

POGLAVLJE IV.

SAMOREGULACIJA INDUSTRIJE

Članak 17.

1. Organizacije koje predstavljaju trgovce neobrađenim dijamantima koje su uspostavile sustav jamstava i samoregulacije industrije u svrhu provedbe postupka certificiranja PK mogu izravno ili putem odgovarajućeg tijela Zajednice Komisiji podnijeti zahtjev za uvrštavanje u Prilog V.

2. Prilikom podnošenja zahtjeva za uvrštavanje, organizacija:

(a) osigurava uvjerljive dokaze da je donijela provedbene propise pomoću kojih se njezini članovi koji se bave trgovinom neobrađenim dijamantima, bili oni fizičke ili pravne osobe, obvezuju da, najkasnije od datuma primjene članaka iz članka 29. stavka 3.:

i. prodavat će samo dijamante kupljene od legitimnih izvora udovoljavajući odredbama odgovarajućih rezolucija Vijeća sigurnosti Ujedinjenih naroda i postupka certificiranja Procesa Kimberley i pisanim putem na računu koji prati svaku prodaju neobrađenih dijamanata jamčiti da, na temelju njihovih osobnih spoznaja i/ili pisanih jamstava dobivenih od dobavljača takvih neobrađenih dijamanata, prodani neobrađeni dijamanti stoga nisu konfliktni dijamanti;

ii. pobrinuti će se da je svaka prodaja neobrađenih dijamanata popraćena računom koji sadrži navedeno potpisano jamstvo koje nedvosmisleno utvrđuje prodavatelja i kupca te njihove registrirane urede, koji sadrži identifikacijski porezni broj prodavatelja tamo gdje je to primjereno, količinu/težinu i kvalifikaciju prodane robe, vrijednost transakcije te datum isporuke;

iii. neće kupovati neobrađene dijamante od sumnjivih ili nepoznatih izvora opskrbe i/ili neobrađene dijamante koji potječu iz zemalja koje nisu sudionice postupka certificiranja PK;

iv. neće kupovati neobrađene dijamante od bilo kojeg izvora za koji se ispostavilo, nakon zakonski obvezujućeg postupka, da je kršio vladine zakone i uredbe u vezi s trgovinom konfliktnim dijamantima;

v. neće kupovati neobrađene dijamante u bilo kojem području ili iz bilo kojeg područja koje je podložno savjetodavnom upozorenju vladinog tijela ili tijela postupka certificiranja PK o tome da konfliktni dijamanti potječu iz tog područja ili su dostupni za prodaju u tom području;

vi. neće namjerno kupiti ili prodati konfliktne dijamante ni pomoći drugima pri kupnji ili prodaji konfliktnih dijamanata;

vii. osigurat će da su svi zaposlenici koji kupuju ili prodaju neobrađene dijamante u sklopu trgovine dijamantima u potpunosti informirani o rezolucijama u pogledu trgovanja i vladinim uredbama koje ograničavaju trgovanje konfliktnim dijamantima;

▼B

viii. uspostavit će i održavati, u trajanju od najmanje tri godine, evidenciju računa koje su zaprimili od dobavljača i koje su izdali klijentima;

ix. naložiti će nezavisnom revizoru da potvrdi da su te evidencije ispravno uspostavljene i održavane te da ili nije ustanovio nikakve transakcije koje nisu ispunile obveze iz alineje i. do viii. ili da je bilo koja transakcija koja nije ispunila takve obveze primjereno prijavljena odgovarajućem tijelu Zajednice;

i

(b) osigurava uvjerljive dokaze da je donijela pravila i propise koji organizaciju obvezuju:

i. da protjera bilo kojeg člana za kojeg se uspostavi, nakon primjerenog istražnog postupka unutar same organizacije, da je ozbiljno prekršio gore spomenute obveze;

ii. da javno objavi protjerivanje tog člana i o tome obavijesti Komisiju;

iii. da sve svoje članove uputi u sve vladine, kao i zakone, uredbe i smjernice postupka certificiranja PK o konfliktnim dijamantima i nazivima/imenima bilo koje fizičke ili pravne osobe za koju se, nakon zakonski obvezujućeg postupka, ustanovi da je kriva za kršenje tih zakona i propisa;

i

(c) predaje Komisiji i odgovarajućem tijelu Zajednice potpuni popis svih svojih članova koji se bave trgovinom neobrađenim dijamantima, uključujući njihova puna imena, adrese, lokacije i ostale podatke koji doprinose izbjegavanju zamjene identiteta.

3. Organizacije obuhvaćene ovim člankom odmah izvješćuju Komisiju i tijelo Zajednice o državi članici u kojoj su rezidenti ili u kojoj su uspostavljene o svim promjenama u svom članstvu slijedom podnošenja zahtjeva za uvrštavanje na popis.

4. U skladu s postupkom iz članka 22. stavka 2., Komisija u popisu Priloga V. navodi svaku organizaciju koja udovoljava zahtjevima ovog članka. Ona sva tijela Zajednice izvješćuje o imenima i ostalim odgovarajućim pojedinostima o članovima navedenih organizacija te o bilo kojim promjenama u sklopu tih organizacija.

5. (a) Organizacija koja se nalazi na popisu ili njezin član osiguravaju odgovarajućem tijelu Zajednice pristup bilo kojem podatku koji bi mogao biti potreban radi ocjene pravilnog djelovanja sustava jamstava i samoregulacije industrije. Ako to okolnosti opravdavaju, to tijelo Zajednice može zatražiti dopunska jamstva da je organizacija u mogućnosti održavati vjerodostojan sustav.

(b) Odgovarajuće tijelo Zajednice jednom godišnje Komisiji predaje izvješće o svojoj ocjeni.

▼B

6. Ako tijekom sustavnog praćenja ispravnog djelovanja sustava tijelo Zajednice u državi članici dobije vjerodostojne podatke da organizacija navedena na popisu obuhvaćenom ovim člankom i koja je osnovana ili je rezident na državnom području te države članice krši odredbe ovog članka, ono će istražiti taj predmet da bi provjerilo jesu li odredbe ovog članka zaista prekršene.

7. (a) Ako Komisija posjeduje vjerodostojne podatke da organizacija navedena na popisu, ili njezin član, krši odredbe ovog članka, ona zahtijeva ocjenu situacije od tijela Zajednice one države članice u kojoj su organizacija ili njezin član rezidenti ili u kojoj su osnovani. Po takvom zahtjevu, odgovarajuće tijelo Zajednice odmah istražuje taj predmet i o svojem nalazu bez odlaganja izvješćuje Komisiju.

(b) Ako Komisija, na temelju izvješća, ocjena ili drugih primjerenih podataka, dođe do zaključka da sustav jamstava i samoregulacije industrije ne djeluje ispravno te da se tom predmetu nije odgovarajuće pristupilo, Komisija poduzima potrebne mjere u skladu s postupkom iz članka 22. stavka 2.

8. Ako istraga dovede do zaključka da organizacija krši odredbe ovog članka, tijelo Zajednice ili država članica u kojoj je ta organizacija rezident ili u kojoj je osnovana o tome bez odlaganja izvješćuje Komisiju. Zauzvrat Komisija u skladu s postupkom iz članka 22. stavka 2. poduzima odgovarajuće mjere u svrhu uklanjanja te organizacije s popisa navedenog u Prilogu V.

9. Ako su organizacija s popisa ili jedan ili više njezinih članova osnovani ili su rezidenti na državnom području države članice koja nije odredila tijelo Zajednice u smislu ovog članka, za tu organizaciju ili za te članove tijelo Zajednice postaje Komisija.

10. Za organizacije ili njihove članove obuhvaćene ovim člankom koji djeluju na državnom području sudionika koji nije Zajednica smatra se da su sukladni odredbama ovog članka ako su sukladni pravilima i uredbama koje je taj sudionik predvidio u smislu provedbe postupka certificiranja Procesa Kimberley.

POGLAVLJE V.

PROVOZ

▼M36

Članak 18.

Članci 4., 11., 12. i 14. ne primjenjuju se na neobrađene dijamante koji ulaze na područje Zajednice ili Grenlanda samo radi provoza do sudionika izvan ovih područja, pod uvjetom da se prilikom ulaska na područje i izlaska iz područja Zajednice i Grenlanda nije pokušalo utjecati ni na originalni spremnik u kojem se neobrađeni dijamanti prevoze niti na izvorni popratni certifikat koji je izdalo nadležno tijelo sudionika, u kojem je svrha provoza jasno izražena.

▼B

POGLAVLJE VI.

OPĆE ODREDBE

Članak 19.

1. Države članice na svojem državnom području mogu kao tijelo Zajednice odrediti jedno ili više tijela i mogu im dodijeliti različite zadaće.

2. Države članice koje određuju tijelo Zajednice Komisiji dostavljaju podatke koji pokazuju da ta njihova određena tijela Zajednice mogu pouzdano, pravovremeno, učinkovito i primjereno ispuniti zadaće koje se traže ovom Uredbom.

3. Države članice mogu ograničiti broj točaka u kojima se trebaju ispuniti formalnosti predviđene ovom Uredbom. One o njima izvješćuju Komisiju. Na temelju podataka predviđenih u stavku 1. i stavku 2. te u skladu s postupkom iz članka 22. stavka 2., Komisija u Prilogu III. održava popis tijela Zajednice, njihovih lokacija i zadaća koje su im povjerene.

4. Tijela Zajednice mogu od gospodarskog subjekta zatražiti da plati naknadu za izradu, izdavanje i/ili ovjeru certifikata i za fizičku inspekciju u skladu s člancima 4. i 14. Iznos te naknade ni pod kojim okolnostima ne smije preći troškove koje je to nadležno tijelo snosilo za dotične radnje. U odnosu na takve radnje ne naplaćuju se nikakvi porezi ni slični nameti.

5. Države članice izvješćuju Komisiju o mogućnosti koju izabiru na temelju članka 4. stavka 5. ili članka 12. stavka 3. ili o naknadnim promjenama.

6. Komisija u smislu postupka certificiranja PK može izmijeniti pojedinosti certifikata Zajednice radi poboljšanja njegove sigurnosti, obrade i djelotvornosti.

▼M1

Članak 20.

Na temelju relevantnih informacija predanih predsjedavajućem programa certificiranja Procesa Kimberley i/ili na temelju relevantnih informacija sudionika, Komisija može izmijeniti popis sudionika i njihovih nadležnih tijela.

▼M36

Članak 21.

1. Unija, uključujući Grenland, sudionik je postupka certificiranja PK.

2. Komisija, koja u postupku certificiranja PK zastupa Uniju uključujući i Grenland, nastoji osigurati optimalnu provedbu postupka certificiranja PK, a posebno kroz suradnju sa sudionicima. U tom smislu, Komisija osobito razmjenjuje podatke sa sudionicima o međunarodnoj trgovini neobrađenim dijamantima i, kada je primjereno, surađuje u aktivnostima praćenja te u rješavanju bilo kakvih sporova koji bi mogli nastati.

▼B

Članak 22.

1. Komisiji u obavljanju dužnosti na temelju članka 8., članka 10., članka 15., članka 16., članka 17. i članka 19. pomaže Odbor (dalje u tekstu „Odbor”).

2. Prilikom upućivanja na ovaj stavak primjenjuju se članak 4. i članak 7. Odluke 1999/468/EZ.

Razdoblje predviđeno člankom 4. stavkom 3. Odluke 1999/468/EZ određuje se na deset radnih dana.

3. Odbor donosi svoj pravilnik o radu.

▼M36

Članak 23.

Odbor iz članka 22. može istražiti bilo koje pitanje koje se odnosi na primjenu ove Uredbe. Takva pitanja može postaviti predsjedavajući ili predstavnik države članice ili Grenlanda.

▼B

Članak 24.

1. Svaka fizička ili pravna osoba koja izravno ili neizravno pruža usluge koje se odnose na djelatnosti obuhvaćene člancima 3., 4., 6., 7., 11., 12., 13., 17. ili 18. djeluje s dužnom pažnjom kojom osigurava da su djelatnosti za koje pruža usluge u skladu s odredbama ove Uredbe.

2. Zabranjuje se svjesno i namjerno sudjelovanje u djelatnostima čiji je predmet ili učinak, bilo izravno ili neizravno, zaobilaženje odredbi ove Uredbe.

3. Komisiju se obavješćuje o bilo kojim podacima koji upućuju na to da se odredbe ove Uredbe zaobilaze ili ih se zaobilazilo.

Članak 25.

Podaci podneseni u skladu s ovom Uredbom koriste se samo u svrhe za koje su podneseni.

Podaci koji su po prirodi povjerljivi ili koji su dostavljeni na temelju povjerljivosti obuhvaćeni su obvezom čuvanja profesionalne tajne. Komisija ih ne otkriva bez izričitog dopuštenja osobe koja ih pruža.

Međutim, otkrivanje tih podataka dopušta se ako je Komisija obvezna ili ovlaštena to učiniti, osobito u vezi sa pravnim postupcima. Takvo otkrivanje mora uzeti u obzir zakonite interese dotične osobe da njezine poslovne tajne ne bi bile razotkrivene.

Ovaj članak ne isključuje mogućnost Komisije da objavi općenite podatke. Takva objava ne dopušta se ako nije u skladu s izvornom namjenom takvih podataka.

U slučaju kršenja povjerljivosti, izvor takvih podataka ima pravo zatražiti da se ti podaci brišu, zanemare ili isprave, ovisno o slučaju.

▼B

Članak 26.

Postupanje u skladu s ovom Uredbom ne oslobađa bilo koju fizičku ili pravnu osobu od postupanja, u cijelosti ili djelomice, u skladu s bilo kojim drugim obvezama na temelju ostalog zakonodavstva Zajednice ili nacionalnog zakonodavstva.

Članak 27.

Svaka država članica određuje sankcije za kršenje odredbi ove Uredbe. Takve su sankcije učinkovite, proporcionalne i odvraćajuće te sprečavaju one koji su odgovorni za kršenje u stjecanju bilo kakve gospodarske koristi od svojeg djelovanja.

Do donošenja bilo kakvog zakonodavstva u tom pogledu, prema potrebi, sankcije koje treba propisati u slučaju kršenja odredbi ove Uredbe su, kada je relevantno, one koje su odredile države članice radi stupanja na snagu članka 5. Uredbe (EZ) br. 303/2002.

Članak 28.

Ova se Uredba primjenjuje:

(a) na području Zajednice, uključujući njezin zračni prostor ili u bilo kojem zrakoplovu ili na plovilu pod nadležnošću države članice;

(b) na sve državljane države članice te na sve pravne osobe, subjekte ili tijela koji su osnovani ili uspostavljeni na temelju prava države članice.

Članak 29.

1. Ova Uredba stupa na snagu na dan objave u *Službenom listu Europskih zajednica*.

2. Komisija jednom godišnje ili kada to smatra potrebnim izvješćuje Vijeće o provedbi ove Uredbe i o potrebi da se Uredbu preispita ili stavi izvan snage.

▼M1

3. Članak 3., članak 4., članak 5., članak 10., članak 11., članak 12., članak 13., članak 14., članak 15. i članak 18. primjenjuju se od 1. veljače 2003.

▼B

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

▼B

PRILOG I.

POSTUPAK CERTIFICIRANJA PROCESA KIMBERLEY

PREAMBULA

SUDIONICI,

— PREPOZNAJUĆI da je trgovanje konfliktnim dijamantima predmet ozbiljne međunarodne brige, koje može biti izravno povezano s financiranjem oružanog sukoba, djelatnostima pobunjeničkih pokreta usmjerenih k podrivanju ili svrgavanju legitimnih vlada te nelegitimnim trgovanjem naoružanjem kao i širenjem naoružanja, posebno malog i lakog oružja;

— NADALJE PREPOZNAJUĆI razoran učinak sukoba financiranih trgovanjem konfliktnim dijamantima na mir, sigurnost i zaštitu ljudi u pogođenim zemljama, kao i sustavna i gruba kršenja ljudskih prava do kojih je u takvim sukobima dolazilo;

— PRIMJEĆUJUĆI negativan učinak takvih sukoba na regionalnu stabilnost i obveze koje je pred države stavila Povelja Ujedinjenih naroda u pogledu održavanja međunarodnog mira i sigurnosti;

— IMAJUĆI U VIDU da je žurno međunarodno djelovanje od presudnog značenja da bi se spriječilo da problem konfliktnih dijamanata negativno utječe na trgovinu legitimnim dijamantima, što značajno doprinosi gospodarstvima mnogih zemalja koje ih proizvode, obrađuju, izvoze i uvoze, pogotovo zemalja u razvoju;

— PODSJEĆAJUĆI na sve odgovarajuće rezolucije Vijeća sigurnosti Ujedinjenih naroda na temelju Poglavlja VII. Povelje Ujedinjenih naroda, uključujući odgovarajuće odredbe Rezolucija 1173 (1998.), 1295 (2000.), 1306 (2000.) i 1343 (2001.), te s odlučnošću da doprinesu i podrže provedbu mjera predviđenih tim rezolucijama;

— ISTIČUĆI Rezoluciju Opće skupštine Ujedinjenih naroda 55/56 (2000.) o ulozi trgovanja dijamantima u financiranju oružanih sukoba, koja je od međunarodne zajednice zahtijevala žurno i pažljivo razmatranje osmišljavanja učinkovitih i pragmatičnih mjera za suočavanje s tim problemom;

— NADALJE ISTIČUĆI preporuku u Rezoluciji Opće skupštine Ujedinjenih naroda 55/56 da međunarodna zajednica razvije detaljne prijedloge za jednostavan i operabilan međunarodni postupak certificiranja za neobrađene dijamante koji se prvenstveno temelji na nacionalnim postupcima certificiranja i međunarodno dogovorenim minimalnim normama;

— PODSJEĆAJUĆI da je Proces Kimberley, koji je uspostavljen radi pronalaženja rješenja međunarodnog problema konfliktnih dijamanata, uključivao dotične dionike, posebno države koje proizvode, izvoze i uvoze, industriju dijamanata i civilno društvo;

— UVJERENI da se prilika da konfliktni dijamanti odigraju ulogu u financiranju oružanog sukoba može ozbiljno smanjiti uvođenjem postupka certificiranja za neobrađene dijamante koji je osmišljen tako da isključi konfliktne dijamante iz legitimne trgovine;

▼B

— PODSJEĆAJUĆI da je Proces Kimberley razmotrio kako će međunarodni postupak certificiranja za neobrađene dijamante, temeljen na nacionalnim zakonima i praksi te koji udovoljava međunarodno dogovorenim minimalnim standardima, biti najučinkovitiji sustav kojim se može riješiti problem konfliktnih dijamanata;

— PRIZNAJUĆI važne inicijative koje su radi rješavanja tog problema već poduzete, posebno u vladama Angole, Demokratske Republike Kongo, Gvineje i Sijera Leonea, te u ostalim ključnim zemljama koje proizvode, izvoze i uvoze dijamante, kao i u industriji dijamanata, posebno u Svjetskom dijamantnom vijeću (WDC), te u civilnom društvu;

— POZDRAVLJAJUĆI dobrovoljne inicijative samoregulacije koje su najavili u industriji dijamanata i priznajući da sustav takve dobrovoljne samoregulacije doprinosi osiguravanju učinkovitog sustava unutarnjeg nadzora neobrađenih dijamanata koji se temelji na međunarodnom postupku certificiranja za neobrađene dijamante;

— PREPOZNAJUĆI da će međunarodni postupak certificiranja za neobrađene dijamante biti vjerodostojan samo ako su svi sudionici uspostavili unutarnje sustave nadzora osmišljene tako da uklone konfliktne dijamante iz lanca proizvodnje, izvoza i uvoza neobrađenih dijamanata na svojem državnom području, istovremeno uzimajući u obzir da razlike u postupcima proizvodnje i trgovinskoj praksi, kao i razlike u njihovom institucionalnom nadzoru, zahtijevaju različite pristupe da bi se udovoljilo minimalnim normama;

— NADALJE PREPOZNAJUĆI da međunarodni postupak certificiranja za neobrađene dijamante mora biti usklađen s međunarodnim propisima koji uređuju međunarodnu trgovinu;

— PRIZNAJUĆI da se državna suverenost kao i načela jednakosti trebaju u potpunosti poštovati te da se treba držati uzajamne koristi i suglasja,

PREPORUČUJU SLJEDEĆE ODREDBE:

ODJELJAK I.

Definicije

U smislu međunarodnog postupka certificiranja za neobrađene dijamante (dalje u tekstu „postupak certificiranja”) primjenjuju se sljedeće definicije:

KONFLIKTNI DIJAMANTI znači neobrađeni dijamanti koje pobunjenički pokreti ili njihovi saveznici koriste radi financiranja sukoba usmjerenih k podrivanju legitimnih vlada, kako je opisano u relevantnim rezolucijama Vijeća sigurnosti Ujedinjenih naroda (UNSC) u onoj mjeri u kojoj su važeće ili u ostalim sličnim rezolucijama UNSC-a koje se mogu donijeti u budućnosti te kako podrazumijeva i priznaje Rezolucija Opće skupštine Ujedinjenih naroda (UNGA) 55/56 ili ostale slične rezolucije UNGA-e koje se mogu donijeti u budućnosti;

ZEMLJA PODRIJETLA znači zemlja u kojoj je pošiljka neobrađenih dijamanata iskopana ili izvađena;

ZEMLJA IZVOZNICA znači posljednji sudionik od kojeg je pošiljka neobrađenih dijamanata izvezena, kako je zabilježeno na uvoznim ispravama;

DIJAMANT znači prirodni mineral koji se suštinski sastoji od čistog kristaliziranog ugljika u izometričnom sustavu, s čvrstoćom skale Mohs od 10, specifične težine od oko 3,52 i indeksa refrakcije 2,42;

IZVOZ znači fizičko napuštanje/iznos iz bilo kojeg dijela zemljopisnog područja sudionika;

▼B

NADLEŽNO TIJELO ZEMLJE IZVOZNICE znači tijelo/tijela koje/koja je odredio sudionik s čijeg državnog područja pošiljka neobrađenih dijamanata odlazi i koje/koja je/su ovlašteno/ovlaštena za ovjeru certifikata Procesa Kimberley;

ZONA SLOBODNE TRGOVINE znači dio državnog područja sudionika u kojem se unesena roba općenito smatra da je, u onoj mjeri u kojoj se to odnosi na uvozne pristojbe i poreze, izvan carinskog područja;

UVOZ znači fizički ulazak/unos u bilo koji dio zemljopisnog područja sudionika;

NADLEŽNO TIJELO ZEMLJE UVOZNICE znači tijelo/tijela koje/koja je odredio sudionik na čije se državno područje pošiljka neobrađenih dijamanata uvozi radi obavljanja svih uvoznih službenih postupaka, a posebno provjere pratećih certifikata Procesa Kimberley;

CERTIFIKAT PROCESA KIMBERLEY znači isprava otporna na krivotvorenje, zadanog formata, kojom se potvrđuje da je pošiljka neobrađenih dijamanata u skladu sa zahtjevima postupka certificiranja;

PROMATRAČ znači predstavnik civilnog društva, industrije dijamanata, međunarodnih organizacija i vlada nesudionika pozvan da sudjeluje na plenarnim sastancima;

PAKET znači jedan ili više zajedno pakiranih dijamanata koji se smatraju jednom cjelinom;

PAKET MJEŠOVITOG PODRIJETLA znači paket koji sadrži međusobno pomiješane neobrađene dijamante podrijetlom iz dvije ili više zemalja;

SUDIONIK znači država ili organizacija regionalne gospodarske integracije na koju se primjenjuje postupak certificiranja;

ORGANIZACIJA REGIONALNE GOSPODARSKE INTEGRACIJE znači organizacija sastavljena od suverenih država koje su u pogledu predmeta uređenih postupkom certificiranja prenijele ovlasti na tu organizaciju;

NEOBRAĐENI DIJAMANTI znači dijamanti koji su neobrađeni ili jednostavno piljeni, cijepani ili grubo oblikovani te obuhvaćeni harmoniziranim sustavom nazivlja i brojčanog označavanja robe 7102 10 00, 7102 21 00 i 7102 31 00;

POŠILJKA znači jedan ili više paketa koji se fizički uvozi/uvoze ili izvozi/izvoze;

PROVOZ znači fizički prolaz kroz državno područje sudionika ili nesudionika, sa ili bez prekrcaja, skladištenja ili promjene načina prijevoza, kada je takav prolaz samo dio cjelovitog putovanja koje počinje i završava preko granica sudionika ili nesudionika kroz čije državno područje pošiljka prolazi;

ODJELJAK II.

Certifikat na temelju Procesa Kimberley

Svaki sudionik osigurava da:

(a) certifikat Procesa Kimberley (dalje u tekstu „certifikat”) prati svaku pošiljku neobrađenih dijamanata koji se izvoze;

(b) njegov postupak za izdavanje certifikata udovoljava minimalnim normama Procesa Kimberley kako je određeno odjeljkom IV.;

▼B

(c) certifikati udovoljavaju minimalnim zahtjevima utvrđenima u Prilogu I. Ako je udovoljeno tim zahtjevima, sudionici mogu prema svojem nahođenju uspostaviti dopunske značajke za svoje vlastite certifikate, primjerice njihov oblik, dopunske podatke ili zaštitne elemente;

(d) putem predsjedavajućeg izvješćuje sve ostale sudionike o značajkama svojeg certifikata kako je određeno Prilogom I., u svrhu ovjere.

ODJELJAK III.

Obveze s obzirom na međunarodno trgovanje neobrađenim dijamantima

Svaki sudionik treba:

(a) s obzirom na pošiljke neobrađenih dijamanata izvezene sudioniku, zahtijevati da svaka pošiljka bude popraćena ispravno ovjerenim certifikatom;

(b) s obzirom na pošiljke neobrađenih dijamanata uvezene od sudionika:

— zahtijevati ispravno ovjeren certifikat,

— osigurati da je potvrda o primitku pravovremeno poslana odgovarajućem nadležnom tijelu zemlje izvoznice. Potvrda treba upućivati barem na broj certifikata, broj paketa, težinu karata i pojedinosti o izvozniku i uvozniku,

— zahtijevati da izvornik certifikata bude dostupan tijekom najmanje tri godine;

(c) osigurati da niti jedna pošiljka neobrađenih dijamanata ne bude uvezena od ili izvezena nesudioniku;

(d) potvrditi da sudionici kroz čije se državno područje pošiljke provoze nisu obvezni udovoljiti zahtjevima gore navedenog stavka (a) i stavka (b) te stavka (a) odjeljka II., pod uvjetom da određena nadležna tijela sudionika kroz čije državno područje pošiljka prolazi osiguraju da pošiljka napusti njegovo državno područje u istom stanju u kojem je na to državno područje ušla (tj. da nije otvarana i da joj se nije neovlašteno pristupilo).

ODJELJAK IV.

Unutarnji nadzor

Obveze sudionika

Svaki sudionik treba:

(a) uspostaviti sustav unutarnjeg nadzora osmišljen radi uklanjanja konfliktnih dijamanata iz pošiljke neobrađenih dijamanata uvezenih na njegovo područje i izvezenih s njegovog područja;

(b) odrediti uvozno/uvozna i izvozno/izvozna nadležno/nadležna tijelo/tijela;

(c) osigurati da se neobrađeni dijamanti uvoze i izvoze u koletima otpornim na neovlašteni pristup;

(d) prema potrebi izmijeniti ili donijeti primjerene zakone ili propise radi uvođenja i provedbe postupka certificiranja te primjenjivati odvraćajuće i proporcionalne kazne za njihovo kršenje;

▼B

(e) prikupljati i održavati odgovarajuće službene podatke o proizvodnji, uvozu i izvozu, te ih objediniti i razmjenjivati u skladu s odredbama odjeljka V.;

(f) prilikom uspostavljanja sustava unutarnjeg nadzora uzeti u obzir, ako je to primjereno, daljnje mogućnosti i preporuke za unutarnji nadzor kako je objašnjeno u Prilogu II.

Načela samoregulacije industrije

Sudionici razumiju da dobrovoljni sustav samoregulacije industrije iz preambule ovog dokumenta predviđa sustav jamstava poduprt provjerom nezavisnih revizora pojedinačnih trgovačkih društava i podržan unutarnjim kaznama koje je odredila industrija, što će vladinim nadležnim tijelima pomoći da uspostave potpunu sljedivost transakcija neobrađenim dijamantima.

ODJELJAK V.

Suradnja i transparentnost

Sudionici trebaju:

(a) putem predsjedavajućeg međusobno razmjenjivati podatke o svojim određenim tijelima odgovornim za provedbu odredbi ovog postupka certificiranja. Svaki sudionik treba ostalim sudionicima osigurati podatke, po mogućnosti u elektroničkom obliku, o svojim odgovarajućim zakonima, propisima, pravilima, postupcima i praksi, te prema zahtjevima ažurirati te podatke. To treba uključivati i sažetak na engleskom jeziku o ključnim dijelovima tih podataka;

(b) obraditi i putem predsjedavajućeg svim sudionicima učiniti dostupnim statističke podatke usklađene s načelima utvrđenima u Prilogu III.;

(c) redovito razmjenjivati iskustva i ostale odgovarajuće podatke, uključujući samoprocjenu, radi postizanja najbolje prakse u danim okolnostima;

(d) povoljno razmotriti zahtjeve ostalih sudionika za pomoć pri poboljšavanju djelotvornosti postupka certificiranja u okviru njihovih državnih područja;

(e) putem predsjedavajućeg obavijestiti drugog sudionika ako smatraju da zakoni, uredbe, pravila, postupci ili praksa tog drugog sudionika ne osiguravaju odsutnost konfliktnih dijamanata u izvozu tog drugog sudionika;

(f) surađivati s ostalim sudionicima u nastojanju rješavanja problema koji se mogu pojaviti zbog nenamjernih okolnosti i dovesti do neispunjavanja minimalnih zahtjeva za izdavanjem ili prihvaćanjem certifikata, te obavijestiti sve ostale sudionike o srži problema s kojima se susrelo kao i o pronađenim rješenjima;

(g) poticati, putem svojih odgovarajućih nadležnih tijela, usku suradnju između agencija za provedbu zakona i između carinskih agencija sudionika.

ODJELJAK VI.

Administrativna pitanja

SASTANCI

1. Sudionici i promatrači sastaju se na plenarnim sastancima jednom godišnje ili kada to sudionici mogu smatrati nužnim radi razmatranja učinkovitosti postupka certificiranja.

▼B

2. Sudionici na prvom plenarnom sastanku trebaju donijeti pravilnik o radu za takve sastanke.

3. Sastanci se trebaju održavati u zemlji u kojoj je smješten predsjedavajući, osim ako sudionik ili međunarodna organizacija ponude da će organizirati sastanak i ako se ta ponuda prihvati. Zemlja domaćin treba olakšati ulazne formalnosti za sudionike koji nazoče takvim sastancima.

4. Na kraju svakog plenarnog sastanka bira se predsjedavajući koji će predsjedati svim plenarnim sastancima, *ad hoc* radnim skupinama i ostalim pomoćnim tijelima koji bi se mogli uspostaviti do zaključivanja sljedećeg godišnjeg plenarnog sastanka.

5. Sudionici odluke trebaju donositi konsenzusom. U slučaju da se konsenzus pokaže nemogućim, predsjedavajući treba voditi savjetovanja.

ADMINISTRATIVNA PODRŠKA

6. Za učinkovito upravljanje postupkom certificiranja bit će potrebna administrativna podrška. Načini provođenja i uloge te podrške trebaju se razmotriti na prvom plenarnom sastanku, nakon odobrenja Opće skupštine UN-a.

7. Administrativna podrška mogla bi uključivati sljedeće funkcije:

(a) da služi protoku informacija, razmjeni podataka i savjetovanju među sudionicima s obzirom na predmete predviđene ovim dokumentom;

(b) da vodi i svim sudionicima učini dostupnom zbirku zakona, propisa, pravila, postupaka, praksi i statistika o kojoj se obavještava na temelju odjeljka V.;

(c) da pripremi dokumente i osigura administrativnu podršku na plenarnim sastancima i sastancima radne skupine;

(d) da preuzme one dodatne odgovornosti na koje se ukaže na plenarnim sastancima ili na sastancima radne skupine izabrane na plenarnim sastancima.

SUDJELOVANJE

8. Sudjelovanje u postupku certificiranja otvoreno je na globalnoj, nediskriminacijskoj osnovi svim sudionicima koji imaju volje i sposobnosti udovoljiti zahtjevima tog programa.

9. Svi podnositelji zahtjeva koji žele sudjelovati u postupku certificiranja trebaju svoj interes iskazati u obavijesti predsjedavajućem dostavljenoj diplomatskim putem. Takva obavijest treba sadržavati podatke utvrđene u stavku (a) odjeljka V. i treba se dostaviti svim sudionicima u roku mjesec dana.

10. Sudionici namjeravaju pozvati na sudjelovanje na plenarnim sastancima predstavnike civilnog društva, industrije dijamanata, vlada zemalja koje nisu sudionici i međunarodnih organizacija kao promatrače.

▼B

OBVEZE SUDIONIKA

11. Prije godišnjih plenarnih sastanaka Procesa Kimberley sudionici trebaju pripremiti i ostalim sudionicima učiniti dostupnim podatke kako je navedeno u stavku (a) odjeljka V. te naglasiti kako se provode zahtjevi postupka certificiranja u njihovim pojedinačnim nadležnostima.

12. Dnevni red godišnjih plenarnih sastanaka treba uključiti stavku u kojoj se razmatraju podaci kako su navedeni u stavku (a) odjeljka V., a sudionici mogu dostaviti daljnje pojedinosti o svojim pojedinačnim sustavima na zahtjev sudionika plenarnog sastanka.

13. Ako su potrebna dodatna pojašnjenja, sudionici na plenarnim sastancima po preporuci predsjedavajućeg mogu ukazati na dodatne mjere provjere koje bi se trebale poduzeti i odlučivati o njima. Takve mjere treba provesti u skladu s primjenjivim nacionalnim i međunarodnim pravom. One mogu uključivati, ali se ne trebaju ograničavati na mjere kao što su:

(a) traženje dodatnih podataka i pojašnjenja od sudionika;

(b) revizije koje provode ostali sudionici ili njihovi predstavnici ako postoje vjerodostojne naznake značajnih nesukladnosti u postupku certificiranja.

14. Provođenje revizije obavlja se analitički, stručno i nepristrano uz pristanak dotičnog sudionika. Opseg, sastav, kompetencije i vremenski okvir tih zadataka trebaju se temeljiti na okolnostima i treba ih uspostaviti predsjedavajući uz pristanak dotičnog sudionika te uz savjetovanje sa svim sudionicima.

15. Izvješće o rezultatima mjera za provjeru sukladnosti prosljeđuje se predsjedavajućem i dotičnom sudioniku u roku od tri tjedna nakon dovršenja zadatka. Bilo kakve primjedbe tog sudionika kao i izvješće trebaju se objaviti u odjeljku ograničenog pristupa službene internetske stranice postupka certificiranja najkasnije tri tjedna nakon podnošenja izvješća predmetnom sudioniku. Sudionici i promatrači trebaju uložiti sve napore da bi se pridržavali stroge povjerljivosti u pogledu tog predmeta i rasprava koje se odnose na bilo koje pitanje sukladnosti.

SUKLADNOST I SPREČAVANJE SPOROVA

16. U slučaju nastanka poteškoća u pogledu sukladnosti sudionika ili bilo koje druge poteškoće u pogledu provedbe postupka certificiranja, predmetni sudionik o tome može izvijestiti predsjedavajućeg koji bez odgađanja o tom pitanju obavješćuje sve sudionike i započinje razgovor o načinu njihova rješavanja. Sudionici i promatrači trebaju uložiti sve napore da bi se pridržavali stroge povjerljivosti u pogledu tog predmeta i rasprava koje se odnose na bilo koje pitanje sukladnosti.

PREINAKE

17. Ovaj dokument može se preinačiti konsenzusom sudionika.

18. Preinake može predložiti bilo koji sudionik. Takvi prijedlozi šalju se predsjedavajućem u pisanom obliku, najmanje devedeset dana prije sljedećeg plenarnog sastanka, osim ako je dogovoreno drukčije.

▼B

19. Predsjedavajući bilo koje predložene preinake žurno dostavlja svim sudionicima i promatračima te ih stavlja na dnevni red sljedećeg plenarnog sastanka.

MEHANIZAM REVIZIJE

20. Sudionici postupka certificiranja imaju namjeru odrediti da se postupak certificiranja treba povremeno revidirati da bi se sudionicima omogućilo da provedu cjelovitu analizu svih čimbenika sadržanih u programu. Revizija treba uzeti u obzir i razmatranje neprestanih zahtjeva za takvim postupkom s obzirom na stav sudionika i međunarodnih organizacija, a posebno Ujedinjenih naroda, o trajnoj prijetnji koju u tom trenutku predstavljaju konfliktni dijamanti. Prva takva revizija treba se provesti najkasnije tri godine od stupanja na snagu početnog datuma postupka certificiranja. Revizijski sastanak treba se u normalnim okolnostima odvijati u isto vrijeme kao i godišnji plenarni sastanak, osim ako je dogovoreno drukčije.

POČETAK PROVEDBE PROGRAMA

21. Postupak certificiranja treba se uspostaviti na ministarskom sastanku o postupku certificiranja Procesa Kimberley za neobrađene dijamante u Interlakenu 5. studenoga 2002.

▼B

Prilog I. PRILOGU I.

CERTIFIKATI

A. **Minimalni zahtjevi u pogledu certifikata**

Certifikat treba udovoljavati sljedećim minimalnim zahtjevima:

— svaki certifikat treba nositi naslov „Certifikat Procesa Kimberley” i sljedeću izjavu: „Neobrađenim dijamantima u ovoj pošiljci rukovalo se u skladu s odredbama postupka certificiranja Procesa Kimberley za neobrađene dijamante”,

— zemlja podrijetla za pošiljke paketa nemješovitog (tj. iz istog izvora) podrijetla,

— certifikati se mogu izdati na bilo kojem jeziku, pod uvjetom da se uključi i engleski prijevod,

— jedinstvena numeracija s Alpha 2 kôdom za dotičnu zemlju, u skladu s ISO 3166-1,

— otporno na neovlašteni pristup i krivotvorenje,

— datum izdavanja,

— datum prestanka važenja,

— nadležno tijelo izdavanja,

— identifikacija izvoznika i uvoznika,

— težina/masa karata,

— vrijednost u američkim dolarima,

— broj paketa u pošiljci,

— odgovarajući harmonizirani sustav nazivlja i brojčanog označavanja robe,

— provjera certifikata koju provodi nadležno tijelo zemlje izvoznice.

B. **Izborni elementi certifikata**

Certifikat može uključiti sljedeće izborne stavke:

— značajke certifikata (primjerice oblik, dodatni podaci ili zaštitni elementi),

— značajke u pogledu kakvoće neobrađenih dijamanata u pošiljci,

— preporučeni dio za potvrdu uvoza treba sadržavati sljedeće elemente:

odredišnu zemlju,

identifikaciju uvoznika,

karat/težinu i vrijednost u američkim dolarima,

odgovarajući harmonizirani sustav nazivlja i brojčanog označavanja robe,

▼B

datum zaprimanja u nadležno tijelo zemlje uvoznice,

provjeru izvornosti koju provodi nadležno tijelo zemlje uvoznice.

C. **Izborni postupci**

Neobrađeni dijamanti mogu se slati u prozirnim sigurnosnim vrećama.

Na koletu može se ponoviti jedinstveni broj certifikata.

▼B

Prilog II. PRILOGU I.

PREPORUKE KAKO JE PREDVIĐENO ODJELJKOM IV. STAVKOM (F)

Opće preporuke

1. Sudionici mogu odrediti službenog/službene koordinatora/koordinatore za provedbu postupka certificiranja.

2. Sudionici mogu razmotriti korist dopune i/ili poboljšanja sakupljanja i objave statističkih podataka određenih u prilogu III. na temelju sadržaja certifikata Procesa Kimberley.

3. Sudionike se potiče na održavanje informacija i podataka koji se traže na temelju odjeljka V. o računalnoj bazi podataka.

4. Sudionike se potiče na slanje i zaprimanje elektroničkih poruka radi podržavanja postupka certificiranja.

5. Sudionici koji proizvode dijamante i koji na svojem državnom području imaju pobunjeničke skupine za koje se sumnja da kopaju dijamante potiču se da ustanove područja djelatnosti kopanja dijamanata i te podatke proslijede ostalim sudionicima. Ti se podaci redovito ažuriraju.

6. Sudionike se potiče na obznanjivanje svim ostalim sudionicima, a posredstvom predsjedavajućeg, imena pojedinaca ili naziva trgovačkih društava koji/koja su osuđeni/osuđena zbog obavljanja djelatnosti relevantnih za postupak certificiranja.

7. Sudionike se potiče da sve kupnje neobrađenih dijamanata za gotovinu preusmjeravaju službenim bankarskim putovima, uz popratne provjerljive isprave.

8. Sudionici koji proizvode dijamante trebaju svoju proizvodnju dijamanata analizirati na temelju sljedećih postavki:

   — svojstava proizvedenih dijamanata,

   — stvarne proizvodnje.

Preporuke za nadzor nad rudnicima dijamanata

9. Sudionike se potiče na to da se pobrinu da svi rudnici dijamanata imaju dozvolu i da dopuste obavljanje djelatnosti samo onim rudnicima koji imaju dozvolu za kopanje dijamanata.

10. Sudionike se potiče na to da se pobrinu da sve tvrtke za traženje zlata i rudarske tvrtke održavaju učinkovite sigurnosne standarde da bi osigurali da konfliktni dijamanti ne okaljaju legitimnu proizvodnju.

Preporuke za sudionike koji dijamante kopaju u manjem opsegu

11. Svi obrtnički i neformalni rudari dijamanata trebaju imati dozvolu i samo one osobe koje imaju takvu dozvolu mogu kopati dijamante.

12. Evidencija o dozvolama treba sadržavati barem sljedeće podatke: ime, adresu, nacionalnost i/ili rezidentni status i područje ovlaštene djelatnosti za kopanje dijamanata.

▼B

Preporuke za kupce neobrađenih dijamanata, prodavače i izvoznike

13. Svi kupci dijamanata, njihovi prodavači, izvoznici, agenti i otpremničke tvrtke uključene u prijevoz neobrađenih dijamanata trebaju biti registrirani putem odgovarajućih nadležnih tijela svakog sudionika.

14. Evidencija o dozvolama treba sadržavati barem sljedeće podatke: ime, adresu, nacionalnost i/ili rezidentni status.

15. Za sve kupce, prodavače i izvoznike neobrađenih dijamanata treba zakonom propisati da tijekom pet godina vode dnevnu evidenciju vezanu uz kupnju, prodaju ili izvoz u kojoj navode imena/nazive klijenata koji kupuju ili prodaju, njihov broj dozvole te iznos i vrijednost prodanih, izvezenih ili kupljenih dijamanata.

16. Podatke iz prethodnog stavka 14. treba unijeti u računalnu bazu podataka da bi se olakšao uvid u detaljne podatke koji se odnose na djelatnost pojedinačnih kupaca i prodavatelja neobrađenih dijamanata.

Preporuke za postupke izvoza

17. Izvoznik treba pošiljku neobrađenih dijamanata podnijeti odgovarajućem nadležnom tijelu zemlje izvoznice.

18. Nadležno tijelo zemlje izvoznice potiče se da, prije ovjere certifikata, od izvoznika zatraži da mu osigura izjavu da neobrađeni dijamanti u postupku izvoza nisu konfliktni dijamanti.

19. Neobrađeni dijamanti trebaju se zajedno s certifikatom ili službeno ovjerenom preslikom zapečatiti u koleto otporno na neovlašteni pristup. Nadležno tijelo zemlje izvoznice potom elektroničkom poštom šalje detaljnu poruku odgovarajućem nadležnom tijelu zemlje uvoznice, u kojoj su sadržani podaci o težini karata, njihovoj vrijednosti, zemlji podrijetla ili izvoza, uvozniku te serijski broj certifikata.

20. Nadležno tijelo zemlje izvoznice treba u računalnu bazu podataka bilježiti sve pojedinosti u vezi s pošiljkom neobrađenih dijamanata.

Preporuke za postupke uvoza

21. Nadležno tijelo zemlje uvoznice treba zaprimiti elektroničku poruku prije ili po pristizanju pošiljke neobrađenih dijamanata. Poruka treba sadržavati pojedinosti poput težine karata, njihove vrijednosti, zemlje podrijetla ili izvoza, izvoznika te serijskog broja certifikata.

22. Nadležno tijelo zemlje uvoznice treba pregledati pošiljku neobrađenih dijamanata da bi potvrdilo da nije bilo neovlaštenog pristupa pečatima i koletu te da je izvoz obavljen u skladu s postupkom certificiranja.

23. Nadležno tijelo zemlje uvoznice treba otvoriti pošiljku neobrađenih dijamanata i pregledati njezin sadržaj da bi provjerilo pojedinosti naznačene na certifikatu.

24. Tamo gdje je to primjenjivo i na zahtjev, nadležno tijelo zemlje uvoznice treba odgovarajućem nadležnom tijelu zemlje izvoznice poslati povratni listić ili odrezak potvrde uvoza.

25. Nadležno tijelo zemlje uvoznice treba u računalnu bazu podataka bilježiti sve pojedinosti u vezi s pošiljkom neobrađenih dijamanata.

Preporuke za pošiljke u zone slobodne trgovine i iz zona slobodne trgovine

26. Pošiljke neobrađenih dijamanata u zone slobodne trgovine i iz zona slobodne trgovine treba obraditi odgovarajuće određeno nadležno tijelo.

▼B

Prilog III. PRILOGU I.

VOĐENJE STATISTIČKIH PODATAKA

Prepoznajući da su pouzdani i usporedivi podaci o proizvodnji i međunarodnom trgovanju neobrađenim dijamantima ključno oruđe za učinkovitu provedbu postupka certificiranja, a posebno za otkrivanje bilo kakvih nepravilnosti ili nedostataka koji mogu uputiti na to da konfliktni dijamanti ulaze u legitimnu trgovinu, sudionici izričito podržavaju sljedeća načela, uzimajući u obzir potrebu za zaštitom trgovački osjetljivih podataka:

(a) da u roku od dva mjeseca od referentnog razdoblja, u standardiziranom formatu, tromjesečno vode i objavljuju statističke podatke o izvozu i uvozu neobrađenih dijamanata, kao i o broju ovjerenih certifikata za izvoz te uvezenim pošiljkama popraćenim certifikatima;

(b) da vode i objavljuju statističke podatke o uvozu i izvozu, prema podrijetlu i zemlji iz koje se uvoze, prema težini karata i njihovoj vrijednosti te na temelju tarifnih oznaka 7102 10, 7102 21 i 7102 31 odgovarajućeg harmoniziranog sustava nazivlja i brojčanog označavanja robe (HS);

(c) da polugodišnje i u roku od dva mjeseca od referentnog razdoblja vode i objavljuju statističke podatke o proizvodnji neobrađenih dijamanata prema karatu i njihovoj vrijednosti. U slučaju da nije u mogućnosti objaviti te statističke podatke, sudionik o tome odmah treba izvijestiti predsjedavajućeg;

(d) da sakupljaju i objavljuju te statističke podatke oslanjajući se prije svega na postojeće nacionalne postupke i metode;

(e) da omoguće pristup tim statističkim podacima međuvladinom tijelu ili drugom primjerenom mehanizmu koji sudionici mogu utvrditi za (1) tromjesečno sakupljanje i objavljivanje u pogledu izvoza i uvoza te (2) polugodišnje, u pogledu proizvodnje. Ti statistički podaci trebaju biti dostupni zainteresiranim strankama i sudionicima, pojedinačno ili skupno, za analizu u skladu s uvjetima koje sudionici mogu utvrditi;

(f) da na godišnjim plenarnim sastancima razmotre statističke podatke koji se odnose na međunarodnu trgovinu neobrađenim dijamantima i proizvodnju neobrađenih dijamanata, u svrhu rješavanja srodnih pitanja i podrške provedbi postupka certificiranja.

▼**M44**

PRILOG II.

Popis sudionika u postupku certificiranja Procesa Kimberley i njihovih zakonski imenovanih nadležnih tijela iz članaka 2., 3., 8., 9., 12., 17., 18., 19. i 20

ANGOLA

Ministry of Mineral Resources and Petroleum
Rua Engenheiro Armindo de Andrade, n.° 103
Miramar Bairro Sambizanga
1072 Luanda
Angola

ARMENIJA

Department of Gemstones and Jewellery
Ministry of Trade and Economic Development
M. Mkrtchyan 5, Room 407
Yerevan, 0010
Armenia

AUSTRALIJA

Department of Foreign Affairs and Trade
Trade Development Division
R.G. Casey Building
John McEwen Crescent
Barton ACT 0221
Australia

BANGLADEŠ

Export Promotion Bureau
TCB Bhaban
1, Karwan Bazaar
Dhaka
Bangladesh

BJELARUS

Ministry of Finance
Department for Precious Metals and Precious Stones
Sovetskaja Str, 7
220010 Minsk
Republic of Belarus

BOCVANA

Ministry of Minerals, Green Technology and Energy Security (MMGE)
Fairgrounds Office Park, Plot No. 50676 Block C
P/Bag 0018
Gaborone
Botswana

BRAZIL

Ministry of Mines and Energy
Esplanada dos Ministérios, Bloco„U”, 4^{o} andar
70065, 900 Brasília, DF
Brazil

▼**M44**

KAMBODŽA

Ministry of Commerce
Lot 19-61, MOC Road (113 Road), Phum Teuk Thla, Sangkat Teuk Thla
Khan Sen Sok, Phnom Penh
Cambodia

KAMERUN

National Permanent Secretariat for the Kimberley Process
Ministry of Mines, Industry and Technological Development
Intek Building, 6th floor,
Navik Street
BP 35601 Yaounde
Cameroon

KANADA

Međunarodni poslovi:

Global Affairs Canada Natural Resources and Governance Division (MES) 125 Sussex Drive Ottawa, Ontario K1 A 0G2
Canada

Općenita pitanja za ministarstvo Natural Resources Canada:

Kimberley Process Office
Lands and Minerals Sector Natural Resources Canada (NRCan)
580 Booth Street, 10th floor
Ottawa, Ontario
Canada K1 A 0E4

SREDNJOAFRIČKA REPUBLIKA

Secrétariat permanent du processus de Kimberley
BP: 26 Bangui
Central African Republic

KINA, Narodna Republika

Department of Duty Collection
General Administration of China Customs (GACC)
No.6 Jianguomen Nie Rev.
Dongcheng District, Beijing 100730
People's Republic of China

HONG KONG, Posebno Upravno Područje Narodne Republike Kine

Department of Trade and Industry
Hong Kong Special Administrative Region
People's Republic of China
Room 703, Trade and Industry Tower
700 Nathan Road
Kowloon
Hong Kong
China

MAKAO, Posebno Upravno Područje Narodne Republike Kine

Macao Economic Bureau
Government of the Macao Special Administrative Region
Rua Dr. Pedro José Lobo, no. 1-3, 25th Floor
Macao

▼**M44**

KONGO, Demokratska Republika

Centre d'Expertise, d'Evaluation et de Certification des Substances Minérales Précieuses et Semi-précieuses (CEEC)

3989, av des cliniques

Kinshasa/Gombe

Democratic Republic of Congo

KONGO, Republika

Bureau d'Expertise, d'Evaluation et de Certification des Substances Minérales Précieuses (BEEC)

BP 2787

Brazzaville

Republic of Congo

CÔTE D'IVOIRE

Ministère des Mines et de la Géologie

Secrétariat Permanent de la Représentation en Côte d'Ivoire du Processus de Kimberley (SPRPK-CI)

Abidjan-Plateau, Immeuble les Harmonies II

Abidjan

Côte d'Ivoire

ESVATINI

Office for the Commissioner of Mines

Minerals and Mines Departments

Third Floor Lilunga Building (West Wing),

Somhlolo Road,

Mbabane

Eswatini

EUROPSKA UNIJA

European Commission

Service for Foreign Policy Instruments

Office EEAS 03/330

B-1049 Bruxelles/Brussel

Belgium

GABON

Centre Permanent du Processus de Kimberley (CPPK)

Ministry of Equipment, Infrastructure, and Mines

Immeuble de la Geologie, 261 rue Germain Mba

B.P. 284/576

Libreville

Gabon

GANA

Ministry of Lands and Natural Resources

Accra P.O. Box M 212

Ghana

GVINEJA

Ministry of Mines and Geology

Boulevard du Commerce – BP 295

Quartier Almamya/Commune de Kaloum

Conakry

Guinea

▼**M44**

GVAJANA

Geology and Mines Commission
P O Box 1028
Upper Brickdam
Stabroek
Georgetown
Guyana

INDIJA

Government of India, Ministry of Commerce & Industry
Udyog Bhawan
New Delhi 110 011
India

INDONEZIJA

Directorate of Export and Import Facility, Ministry of Trade M. I. Ridwan Rais Road, No. 5 Blok I Iantai 4
Jakarta Pusat Kotak Pos. 10110
Jakarta
Indonesia

IZRAEL

Ministry of Economy and Industry Office of the Diamond Controller
3 Jabotinsky Road
Ramat Gan 52520
Israel

JAPAN

Agency for Natural Resources and Energy
Mineral and Natural Resources Division
1, Chiyoda-ku
Tokyo
Japan

KAZAHSTAN

Ministry for Investments and Development of the Republic of Kazakhstan
Committee for Technical Regulation and Metrology
11, Mangilik el street
Astana
Republic of Kazakhstan

KOREJA, Republika

Ministry of Foreign Affairs
United Nations Division 60 Sajik-ro 8-gil
Jongno-gu
Seoul 03172
Korea

LAOS, Narodna Demokratska Republika

Department of Import and Export
Ministry of Industry and Commerce
Phon Xay road, Saisettha District
P.O. Box 4107
Vientiane
Lao PDR

▼**M44**

LIBANON

Ministry of Economy and Trade
Lazariah Building
Down Town
Beirut
Lebanon

LESOTO

Department of Mines
Ministry of Mining
Corner Constitution and Parliament Road
P.O. Box 750
Maseru 100
Lesotho

LIBERIJA

Government Diamond Office
Ministry of Mines and Energy
Capitol Hill
P.O. Box 10-9024
1000 Monrovia 10
Liberia

MALEZIJA

Ministry of International Trade and Industry
MITI Tower,
No.7, Jalan Sultan Haji Ahmad Shah
50480 Kuala Lumpur
Malaysia

MALI

Ministère des Mines
Bureau d'Expertise d'Evaluation et de Certification des Diamants Bruts
Cité administrative, P.O. Box 1909
Bamako
République du Mali

MAURICIJUS

Import Division
Ministry of Industry, Commerce & Consumer Protection
4th Floor, Anglo Mauritius Building
Intendance Street
Port Louis
Mauritius

MEKSIKO

Directorate-General for International Trade in Goods
189 Pachuca Street, Condesa, 17th Floor
Mexico City, 06140
Mexico

NAMIBIJA

The Government of Republic of Namibia Ministry of Mines and Energy
Directorate of Diamond Affairs Private Bag 13297
1st Aviation Road (Eros Airport)
Windhoek
Namibia

▼**M44**

NOVI ZELAND

Middle East and Africa Division
Ministry of Foreign Affairs and Trade
Private Bag 18 901
Wellington
New Zealand

NORVEŠKA

Ministry of Foreign Affairs
Department for Regional Affairs
Section for Southern and Central Africa
Box 8114 Dep
0032 Oslo
Norway

PANAMA

National Customs Authority
Panama City, Curundu, Dulcidio Gonzalez Avenue, building # 1009
Republic of Panama

RUSKA FEDERACIJA

Međunarodni poslovi:
Ministry of Finance
9, Ilyinka Street
109097 Moscow
Russian Federation

Tijelo nadležno za uvoz i izvoz:

Gokhran of Russia
14, 1812 Goda St.
121170 Moscow
Russian Federation

SIJERA LEONE

Ministry of Mines and Mineral Resources
Youyi Building
Brookfields
Freetown
Sierra Leone

SINGAPUR

Ministry of Trade and Industry
100 High Street
#09-01, The Treasury
Singapore 179434

JUŽNA AFRIKA

South African Diamond and Precious Metals Regulator
251 Fox Street
Doornfontein 2028
Johannesburg
South Africa

▼**M44**

ŠRI LANKA

National Gem and Jewellery Authority
25, Galle Face Terrace
Post Code 00300
Colombo 03
Sri Lanka

ŠVICARSKA

State Secretariat for Economic Affairs (SECO)
Sanctions Unit
Holzikofenweg 36
CH-3003 Berne
Switzerland

TAJVAN, PENGHU, KINMEN I MATSU, ODVOJENA CARINSKA PODRUČJA

Export/Import Administration Division
Bureau of Foreign Trade
Ministry of Economic Affairs
1, Hu Kou Street
Taipei, 100
Taiwan

TANZANIJA

Commission for Minerals
Ministry of Energy and Minerals
Kikuyu Avenue, P.O. Box 422
40744 Dodoma
Tanzania

TAJLAND

Department of Foreign Trade
Ministry of Commerce
563 Nonthaburi Road
Muang District, Nonthaburi 11000
Thailand

TOGO

The Ministry of Mines and Energies
Head Office of Mines and Geology
216, Avenue Sarakawa
B.P. 356
Lomé
Togo

TURSKA

Foreign Exchange Department
Undersecretariat of Treasury
T.C. Başbakanlık Hazine
Müsteşarlığı İnönü Bulvarı No 36
06510 Emek, Ankara
Turkey

▼**M44**

Tijelo nadležno za uvoz i izvoz:

Istanbul Gold Exchange/Borsa Istanbul Precious Metals and Diamond Market (BIST)
Borsa İstanbul, Resitpasa Mahallesi,
Borsa İstanbul Caddesi No 4
Sariyer, 34467, Istanbul
Turkey

UKRAJINA

Ministry of Finance
State Gemological Centre of Ukraine
38-44, Degtyarivska St.
Kiev 04119
Ukraine

UJEDINJENI ARAPSKI EMIRATI

U.A.E. Kimberley Process Office
Dubai Multi Commodities Centre
Dubai Airport Free Zone
Emirates Security Building
Block B, 2nd Floor, Office # 20
P.O. Box 48800
Dubai
United Arab Emirates

SJEDINJENE AMERIČKE DRŽAVE

United States Kimberley Process Authority
U.S. Department of State
Bureau of Economic and Business Affairs
2201 C Street, NW
Washington DC 20520
United States of America

VENEZUELA

Central Bank of Venezuela
36 Av. Urdaneta, Caracas, Capital District
Caracas
ZIP Code 1010
Venezuela

VIJETNAM

Ministry of Industry and Trade
Agency of Foreign Trade
54 Hai Ba Trung
Hoan Kiem
Hanoi
Vietnam

ZIMBABVE

Principal Minerals Development Office
Ministry of Mines and Mining Development
6th Floor, ZIMRE Centre
Cnr L.Takawira St/K. Nkrumah Ave.
Harare
Zimbabwe

▼**M43**

PRILOG III.

Popis nadležnih tijela država članica i njihovih zadaća iz članaka 2. i 19.

BELGIJA

Federale Overheidsdienst Economie, KMO, Middenstand en Energie, Algemene Directie Economisch Potentieel, Dienst Vergunningen/Service Public Fédéral Economie,

PME, Classes moyennes et Energie, Direction générale des Analyses économiques et de l'Economie internationale, Service Licences

(Savezna javna služba za gospodarstvo, male i srednje poduzetnike, samozaposlene i energetiku, Glavna uprava za gospodarske analize i međunarodno gospodarstvo)

Italiëlei 124, bus 71

2000 Antwerpen

Tel. +32 (0)2 277 54 59

Telefaks +32 (0)2 277 54 61 ili +32 (0)2 277 98 70

E-pošta: kpcs-belgiumdiamonds@economie.fgov.be

U Belgiji kontrole uvoza i izvoza neobrađenih dijamanata prema Uredbi (EZ) br. 2368/2002 i carinsko postupanje provodi isključivo:

The Diamond Office

Hovenierstraat 22

2018 Antwerpen

ČEŠKA

U Češkoj kontrole uvoza i izvoza neobrađenih dijamanata prema Uredbi (EZ) br. 2368/2002 i carinsko postupanje provodi isključivo:

Generální ředitelství cel

Budějovická 7

140 96 Praha 4

Češka

Tel. (420-2) 61 33 38 41, (420-2) 61 33 38 59, mob.: (420-737) 213 793

Telefaks (420-2) 61 33 38 70

E-pošta: diamond@cs.mfcr.cz

Stalna služba pri odabranom carinskom uredu – Praha Ruzyně

Tel. (420-2) 20 113 788 (od ponedjeljka do petka, 7.30–15.30)

Tel. (420-2) 20 119 678 (subotom, nedjeljom i praznikom, 15.30–7.30)

NJEMAČKA

U Njemačkoj kontrole uvoza i izvoza neobrađenih dijamanata prema Uredbi (EZ) br. 2368/2002, uključujući izdavanje certifikata Unije, provodi isključivo:

Hauptzollamt Koblenz

Zollamt Idar-Oberstein

Zertifizierungsstelle für Rohdiamanten

Hauptstraße 197

▼**M43**

D-55743 Idar-Oberstein
Tel. + 49 6781 56 27 0
Telefaks +49 6781 56 27 19
E-pošta: poststelle.za-idar-oberstein@zoll.bund.de

Za potrebe članka 5. stavka 3., članaka 6., 9. i 10., članka 14. stavka 3. te članaka 15. i 17. ove Uredbe, posebno u pogledu obveze izvješćivanja Komisije, sljedeće tijelo djeluje kao nadležno njemačko tijelo:

Generalzolldirektion
Direktion VI –
Recht des grenzüberschreitenden Warenverkehrs/Besonderes Zollrecht
Krelingstraβe 50
D-90408 Nürnberg
Tel. +49 228 303-49874
Telefaks +49 228 303-99106
E-pošta: DVIA3.gzd@zoll.bund.de

IRSKA

The Kimberley Process and Responsible Minerals Authority
Exploration and Mining Division
Department of Communications, Climate Action and Environment
29-31 Adelaide Road
Dublin
D02 X285
Ireland
Tel. +353 1 678 2000
E-pošta: KPRMA@DCCAE.gov.ie

PORTUGAL

Autoridade Tributária e Aduaneira
Direção de Serviços de Licenciamento
R. da Alfândega, 5
1149-006 Lisabon
Tel. + 351 218 813 843/8
Telefaks + 351 218 813 986
E-pošta: dsl@at.gov.pt

U Portugalu kontrole uvoza i izvoza neobrađenih dijamanata prema Uredbi (EZ) br. 2368/2002, uključujući izdavanje certifikata EU-a, provodi isključivo:

Alfândega do Aeroporto de Lisboa
Aeroporto de Lisboa,
Terminal de Carga, Edifício 134
1750-364 Lisabon
Tel. +351 210030080
Telefaks +351 210037777
Adresa e-pošte: aalisboa-kimberley@at.gov.pt

RUMUNJSKA

Autoritatea Națională pentru Protecția Consumatorilor
(Državno tijelo za zaštitu potrošača)

▼**M43**

1 Bd. Aviatorilor Nr. 72, sectorul 1 București, România
(72 Aviatorilor Bvd., sector 1, Bucharest, Romania)
Cod postal (poštanski broj) 011865
Tel. (40-21) 318 46 35/312 98 90/312 12 75
Telefaks (40-21) 318 46 35/314 34 62
www.anpc.ro

UJEDINJENA KRALJEVINA

Government Diamond Office
Global Business Group
Room W 3.111.B
Foreign and Commonwealth Office
King Charles Street
London SW1 A 2AH
Tel. +44 207 008 6903/5797
E-pošta: KPUK@fco.gov.uk

▼M43

PRILOG IV.

Certifikat Zajednice iz članka 2.

U skladu s promjenama donesenima Ugovorom iz Lisabona, kojim je Europska unija zamijenila i naslijedila Europsku zajednicu, pojam „certifikat EU-a” odnosi se na certifikat Zajednice definiran u članku 2. točki (g) ove Uredbe.

Certifikat EU-a ima značajke navedene u nastavku. Države članice osiguravaju da certifikati koje izdaju budu identični. U tu svrhu one Komisiji podnose primjerke certifikata koji se trebaju izdati.

Države članice odgovorne su za tiskanje certifikata EU-a. Certifikati EU-a mogu se tiskati u tiskarama koje je odobrila država članica u kojima su osnovane. U takvom slučaju, na svakom certifikatu EU-a mora se vidjeti odluka o odobrenju države članice za tu tiskaru. Na svakom certifikatu mora stajati natpis s imenom i adresom tiskare ili oznaka koja omogućuje identifikaciju predmetne tiskare. Tiskara mora biti visokosigurnosna tiskara za vrijednosnice. Tiskara mora pribaviti primjerene preporuke od vladinih i komercijalnih klijenata.

Europska komisija nadležnim tijelima EU-a dostavlja primjerke izvornika certifikata EU-a.

Materijali

— Dimenzije: A4 (210 mm × 297 mm),

— s vodenim žigovima s nevidljivim UV vlaknima (žuto/plavo),

— osjetljivi na otapala,

— neosjetljivi na UV zrake (značajke u ispravi jasno se ističu kada se osvijetle pod ultraljubičastom svjetiljkom),

— papir od 95 g/m^2.

Ispis

— Pozadina obojana duginim bojama (osjetljivima na otapala),

— učinak „duge” ima sigurnosnu pozadinu koja se ne očitava prilikom fotokopiranja,

— korištene tiskarske boje moraju biti osjetljive na otapala da bi se isprava zaštitila od agresivnih kemikalija koje se koriste radi izmjene upisanog teksta, poput izbjeljivača,

— jednobojna pozadina (trajna i otporna na svjetlo),

— osigurati da se otisne dopunska „duga” da bi se spriječilo izlaganje certifikata sunčevoj svjetlosti,

— nevidljiv UV raspored (zvijezde zastave EU-a),

▼**M43**

— sigurnosni pisač treba nanijeti ispravnu masu tiskarske boje kako bi se osiguralo da je UV značajka pri običnoj svjetlosti nevidljiva.

— Zastava EU-a: tiskana u zlatnoj i europskoplavoj boji,

— rub s dubinskim tiskom (*intaglio*),

— dubinski tisak s učinkom posebnog osjeta na dodir jedna je od najvažnijih značajki u ispravi.

— posebno sitan tisak koji glasi „Kimberley Process Certificate”,

— latentna slika: PK,

— mikro natpis „KPCS”,

— nacrt isprave mora sadržavati zaštitu protiv kopiranja (značajku „Medallion”) na sitnom tekstu u pozadini.

Numeriranje

— Svaki certifikat EU-a ima jedinstven serijski broj, ispred kojeg stoji oznaka: EU.

— Komisija serijske brojeve pripisuje državama članicama koje namjeravaju izdati certifikate EU-a.

— Trebale bi postojati dvije vrste usporednog brojčanog označivanja – vidljivo i nevidljivo:

— prvo = obilježavanje osmeroznamenkastim brojevima, jednom na svim dijelovima dokumenta, u crnom tisku,

— tiskara je odgovorna za brojčano označivanje svakog certifikata,

— tiskara isto tako vodi bazu podataka svih brojčanih oznaka,

— drugo = obilježavanje osmeroznamenkastim nevidljivim brojevima (podudarno s prethodno navedenim) koji pod ultraljubičastim (UV) svjetlom fluoresciraju.

Jezik

Engleski i, prema potrebi, jezik/jezici predmetne države članice.

Prijelom i dorada

O b v e z n e z n a č a j k e

Crtična perforacija na jednom položaju, izrezan u pojedinačne listove veličine A4, 100 mm od desnog ruba.

▼**M43**

(a) lijeva strana

EUROPEAN UNION

Unique Number: EU

KIMBERLEY PROCESS CERTIFICATE

The rough diamonds in this shipment have been handled in accordance with the provisions of the Kimberley Process Certification Scheme for rough diamonds.

Country of Mining Origin: ..... Number of Parcels:

Country of Provenance .....

Name and address ..... Name and address..
of exporter of importer

HS classification	Carat	Value (US$)
7102.10		
7102.21		
7102.31		

THIS CERTIFICATE

Issued on : ..... Expires on

Signature of Authorised Officer / OfficialStamp

▼**M43**

(b) desna strana

Unique Number: EU

EUROPEAN UNION
KIMBERLEY
PROCESS CERTIFICATE
IMPORT CONFIRMATION

It is hereby certified that the rough diamonds
in this shipment exported

From.....

Were accepted for import

Into.....

.....

By.....

On.....

And that the import has been checked and verified
in compliance with the provisions
of the Kimberley Process Certification Scheme
for rough diamonds.

HS classification	Carat	Value (US$)
7102.10		
7102.21		
7102.31		

Signature of Authorised Officer

Stamp of Importing Authority

▼**M32**

PRILOG V.

Popis organizacija iz dijamantne industrije dijamanata koje provode sustav jamstava i samoregulacije industrije iz članka 13. i članka 17.

Antwerpsche Diamantkring CV
Hoveniersstraat 2 bus 515
B-2018 Antwerpen

Beurs voor Diamanthandel CV
Pelikaanstraat 78
B-2018 Antwerpen

Diamantclub van Antwerpen CV
Pelikaanstraat 62
B-2018 Antwerpen

Vrije Diamanthandel NV
Pelikaanstraat 62
B-2018 Antwerpen

The London Diamond Bourse and Club
100 Hatton Garden
London EC1N 8NX
United Kingdom